**Usagt kunnskap**

Vi ser en økende interesse for å lære kvensk, og tilsvarende flere som gir opp. I februar i år kunne vi lese om den engelsk-norske musikeren og oppfinneren Lakki Patey, han advarte sterkt mot å rette på folk som prøver å snakke kvensk. Slik «hjelp» er drepen for motivasjon og læring, forklarte han.

Lakki har helt rett. Hva nå, dersom man ønsker å lære kvensk, men ikke våger eller har anledning til å snakke språket? Er løpet kjørt? Vi svarer nei, og her er grunnen:

«Før du kan si ordene, må du først kunne ordene. Og når du først kan ordene, kan du si dem.»

Å snakke språket er med andre ord ingen betingelse for å lære språket. Du kan lese deg til ordene og grunnleggende uttale. Dersom du derimot mangler ordene, får du knapt sagt et kvekk. Derfor er vi skeptiske til muntlig overentusiasme overfor uøvete, en sprellende klokketro på at det bare er å si det. Typisk for en slik lettvint og til dels uempatisk løsning er at vedkommende selv mestrer det som bare skal sies. Overveldet og skuffet faller folk fra.

Din lesing av kvensk må kombineres med to ting. Tålmodighet og tilgivelse. Språklæring er en evig strøm av bittesmå nederlag (ordene du glemmer), måten å takle motgangen på er å tilgi egen følelse av senilitet og tålmodig slå opp ordet.

Hva så, når du har funnet ordet 100 ganger og det stadig oppfører seg som en ål i ørretgarn? Bør du gi opp? Nei. Da finner du det glemte ordet en gang til. På sikt kan du oppleve å lese en setning og virke å «forstå uten å forstå.» Det er underbevisstheten din, den har likevel fanget ålen.

Manglende muntlig øving er lite ideelt, men ingen god unnskyldning for å la være. Faktisk er mye av vår kunnskap usagt. Vi har den, men sier den sjelden høyt. Riktig nok er anledning og mot til å snakke kvensk de dråper som fyller det pedagogiske glasset, men selv uten disse dråpene er glasset likevel ikke halvtomt. Det er halvfullt.

Tid og stunder ordner resten, så lykke til med å lese deg til det fine språket kvensk.